

AUTOBEST®

Z.I les prairies - 43110 Aurec/Loire (FRANCE)

810 kg

FR - Colonne de levage (Version originale)

ES - Columna de elevación (Traducción de la versión original)

PT - Coluna de elevação (Tradução da versão original)

IT - Ponte sollevatore (Traduzione della versione originale)

NL - Hefkolom (Vertaling van de originele versie)

GB - Lifting column (Translation of the original version)



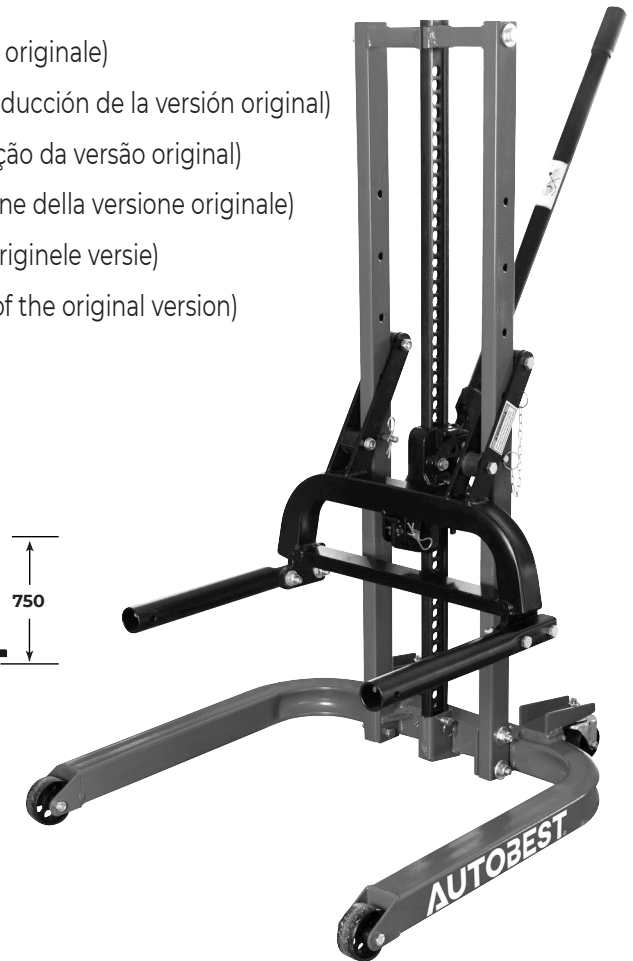
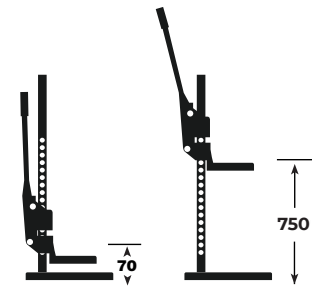
BIEN LIRE LA NOTICE AVANT UTILISATION
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO
LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR
LEGGI LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO
LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE



PORTEZ DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ
USE ZAPATOS DE SEGURIDAD
USE SAPATOS DE SEGURANÇA
INDOSSARE SCARPE DI SICUREZZA
DRAAG VEILIGHEIDSSCHOENEN
WEAR SAFETY SHOES



PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION
USE GUANTES PROTECTORES
USE LUVAS DE PROTEÇÃO
INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI
DRAAG BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
WEAR PROTECTIVE GLOVES



C.434

Manuel d'instructions
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Manuale delle istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Instruction manual

326721

AUTOBEST®

AUTOBEST - Z.I les prairies
43110 Aurec/Loire (FRANCE)
www.auto-best.com

FR AVERTISSEMENTS / RESTRICTIONS D'UTILISATION / RÈGLES D'UTILISATION :

- Avant d'utiliser la colonne de levage, lire la notice d'instruction, et se familiariser avec les fonctionnalités du produit, ses composants, et apprendre à identifier les dangers liés à son utilisation.
- Travailler conformément à la notice d'instructions
- Lors de la manipulation, il est nécessaire de surveiller la colonne de levage et la charge pendant tous les mouvements;
- La colonne de levage fonctionne uniquement de -20°C à +50°C,
- Si vous observez un dysfonctionnement de la colonne de levage, veuillez cesser de l'utiliser
- Ne pas soulever des personnes;
- La colonne est uniquement destinée à soulever des charges stables, la manutention d'autres charges, dont la nature pourrait conduire à des situations dangereuses (métaux en fusion, des acides, des matériaux rayonnants, en particulier les charges fragiles) est interdite.
- La manutention d'automobiles est interdite. Le levage de véhicule n'est autorisé que si les règles du constructeur le permettent explicitement.
- Lors de la mise hors service (arrêt d'utilisation), ne pas stocker en hauteur.
- Veillez à la stabilité de la charge lors de toute manœuvre.
- Ne pas utiliser lors de vent violent. La force du vent risque de déstabiliser la charge ou d'engendrer une pression trop importante;
- La colonne de levage ne doit jamais être en contact direct avec des aliments;
- Dans le cas où les efforts générés sont supérieurs aux valeurs indiquées, les efforts doivent être diminués en ayant recours à des personnes supplémentaires.
- En fin de vie détruisez et recyclez ces produits et ces composants via une filière spécifique de traitement des déchets.

RESPECTER LA CHARGE LIMITE :

- Vérifier que la force de levage de la colonne de levage soit compatible avec le poids de la charge. Ne jamais dépasser la charge maximale indiquée.
- Afin d'éviter tout risque d'écrasement et autres blessures : ne jamais intervenir sur, sous ou près d'une charge soutenue uniquement par la colonne de levage. Utiliser systématiquement des chandelles adaptées au type de charge.
- Toujours utiliser la colonne de levage sur une surface solide et plane. Ne jamais s'en servir sur un terrain en pente, incliné, en angle ou sur une surface molle.
- Toujours inspecter la colonne de levage avant de l'utiliser.
- Pour soulever la charge, ne placer la colonne de levage qu'aux endroits précisés par le fabricant.
- Ne modifier la colonne de levage ou ses accessoires en aucune façon. Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures corporelles et les dommages matériels survenus par non-respect de ces règles.

FONCTIONNEMENT DANS LES CONDITIONS DIFFICILES :

- Ne pas utiliser dans des conditions difficiles telles que : vent, pluie, neige. (climats extrêmes), ou par température négative ou à proximité d'un champ magnétique intense.
- Lors du fonctionnement, la colonne de levage peut générer une charge électrostatique.
- Durée de vie de la colonne de levage : Garantie 2 ans.
- Limites d'utilisation : IP20, IK00 : Travailler dans un lieu propre et sec
- Fonctionnement sur un navire interdit.
- Ne pas utiliser dans des atmosphères potentiellement explosives, des mines.
- En cas de débordement d'huile : nettoyer la colonne de levage.
- Si la colonne de levage est bloquée pour redescendre la charge : utilisez un autre cric en état de fonctionnement, ne pas tenter de débloquer la colonne

- de levage en charge.
- Si la colonne de levage ne se lève pas : ne pas tenter de lever la charge. Contactez votre SAV.

MAINTENANCE / RÉPARATION / ENTRETIEN :

- Une intervention d'entretien non-respectée ne saurait engager la responsabilité du fabricant.
- La personne qui réalise l'entretien de la colonne de levage doit posséder toutes les compétences requises pour effectuer cet entretien.
- Vérifier fréquemment et avant chaque usage l'état des marquages et que ceux-ci restent identiques au marquage initial ;
- Aucune modification susceptible de nuire à la conformité de la colonne de levage ne doit être effectuée.
- Nettoyer et lubrifier le système de crémaillère régulièrement. Lubrifier les articulations.

IMPORTANT :

Le bras de levier livré avec la colonne de levage est destiné à une utilisation courante ne nécessitant pas un gros effort de pression pour l'utilisateur.

POUR LEVER UNE CHARGE :

1. Respecter toutes les précautions de sécurité. Placer la base de la colonne de levage en dessous de la charge. Mettre le levier d'inversion en position haute ("UP") et contrôler qu'il est bloqué en place, l'échancrure du crochet étant correctement engagée dans la fente présente sur le bouton d'inversion (voir figure : 1). Faire monter les fourches jusqu'à ce qu'elles viennent en contact avec la charge au niveau du point de levage désiré. À ce stade, contrôler qu'il n'y a rien qui puisse faire obstacle à un levage correct.
2. Tirer fermement et régulièrement sur la poignée vers le bas et contrôler la montée de la charge. Lorsque la poignée arrive en position basse, le goupille de levage se met en place avec un « clic » dans un trou dans la barre d'acier. À ce stade, relâcher la poignée pour laisser la goupille prendre la charge. Remonter la poignée en haut de course pour prendre un nouveau point d'appui et pomper une nouvelle fois, jusqu'à la hauteur désirée.

Pour lever une charge



Fig.1

Pour descendre une charge

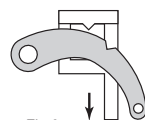


Fig.2

POUR DESCENDRE UNE CHARGE :

IMPORTANT : La colonne de levage doit avoir une charge minimum de 50 kg (110 lbs) pour une descente régulière ; dans le cas contraire, les fourches de levage sauteront.

En prenant toutes les précautions nécessaires : prendre la charge avec la colonne de levage (à savoir monter légèrement la charge) et après contrôle que la poignée est dans la position HAUTE MAXIMUM, dégager le levier d'inversion, pour le mettre dans la position basse "DOWN", à savoir que l'indentation du crochet se désengage de l'entaille du bouton d'inversion (voir figure 2); tout en tenant fermement la poignée, pomper de la même manière que pour lever une charge.

FORCES MAXIMALES ADMISSIBLES

La force maximale nécessaire exercée sur le levier de la colonne de levage (d'une longueur de 86cm) pour soulever une charge de 810 kg, est de : 75 kg.

(F) DECLARATION "CE" DE CONFORMITE
le mandataire établi dans la communauté

AUTOBEST Z.I Les prairies 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)

N°de lot : 5220261-1193-326721
certifie que le produit neuf : ref. 326721

COLONNE DE LEVAGE - 810 kg - 326721
est conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE et ses modifications et a été testé suivant la norme EN1494 : 2000 + A1 : 2009

(I) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"
il rappresentante stabilito nella comunità

AUTOBEST Z.I Les prairies 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)

N. di lotto 5220261-1193-326721
certifica che il prodotto nuovo : ref. 326721

PONTE SOLLEVATORE - 810 kg - 326721
è conforme alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE e modificazioni (EN1494 : 2000 + A1 : 2009)

(E) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE"
el mandatario instalado en la comunidad

AUTOBEST Z.I Les prairies 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)

Número de lote 5220261-1193-326721
certifica que el producto nuevo : ref. 326721

COLUMNA DE ELEVACIÓN - 810 kg - 326721
está conforme con las disposiciones de la directiva 2006/42/CE y sus modificaciones (EN1494 : 2000 + A1 : 2009)

(NL) VERKLARING VAN CONFORMITEIT "CE"
ondergetekende gevestigd in de gemeentiteit

AUTOBEST Z.I Les prairies 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)

Lotnummer 5220261-1193-326721
verklaart dat het nieuw produkt : ref. 326721

HEFKOLOM - 810 kg - 326721
is conform met de normen en richtlijn 2006/42/CE en de veranderingen (EN1494 : 2000 + A1 : 2009)

(P) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE "CE"
O mandatário estabelecido na comunidade

AUTOBEST Z.I Les prairies 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)

Número de lote 5220261-1193-326721
certifica que o produto novo : ref. 326721

COLUNA DE ELEVACÃO - 810 kg - 326721
está em conformidade com as disposições da directiva 2006/42/CE e modificações (EN1494 : 2000 + A1 : 2009)

(GB) DECLARATION OF CONFORMITY "CE"
the representative settled in the Community

AUTOBEST Z.I Les prairies 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)

Batch number 5220261-1193-326721
certifies that the new product : ref. 326721

LIFTING COLUMN - 810kg - 326721
is in accordance with the provisions of the 2006/42/EEC directive and its modifications (EN1494 : 2000 + A1 : 2009)

Directeur technique, Director técnico, Direttore tecnico, Διευθυντής Τεχνικών, Technisch Manager, Technischer Direktor, Technical director, Dyrektor techniczny, Műszaki igazgató, Technický ředitel, Technický riaditeľ

A AUREC/LOIRE le : 12/2022

Y. RONDY :



IMPORTANT :

Attention tout particulièrement lors de l'opération de descente, le mécanisme peut s'emballer et le levier peut remonter violemment → ne pas passer la tête ou le bras entre le levier et la crémaillère de la colonne de levage. Attention aux charges en équilibres instables, ne pas se glisser sous la charge. Utilisez des chandelles solides. La colonne de levage doit être stockée propre et lubrifiée. Avant de lever la charge, veillez à l'immobiliser et la sécuriser pendant la manœuvre de levage.

STOCKAGE :

Ranger la colonne de levage dans un endroit propre et sec et à l'abri de la lumière. Ne pas stocker en hauteur. Nettoyer après chaque usage la colonne de levage et ses accessoires. Ranger la colonne de levage toujours en position basse.

INDICE DE PROTECTION DE LA COLONNE :

IP 20 / IK 00


SPÉCIFICATIONS :

Capacité 810 kg (1785 lbs)
Hauteur : 1245 mm (49")
Origine : Chine

HAUTEUR DE LEVAGE :

Mini : 70 mm +/- 5%
Maxi : 750 mm +/- 5%

POINT DE LUBRIFICATION :

Mécanisme d'entraînement complet 

MONTAGE :

• La colonne de levage est fournie en 2 colis :

Le niveau de bruit acoustique lors de l'utilisation est inférieur ou égal à 70 dB (A).

-1^{er} colis :



-2^{ème} colis :



OUTILS NÉCESSAIRE POUR LE MONTAGE :

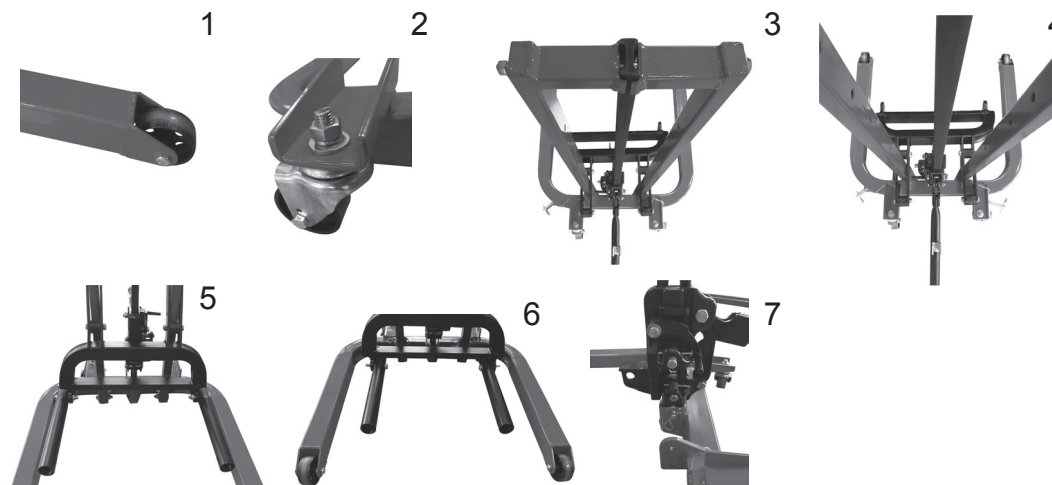
- Tournevis
- Clés
- Clés mâle

1. Assembler les 2 roues avants fixes sur le châssis.
2. Assembler les 2 roues arrière pivotantes sur le châssis.
3. Fixez les montants sur le châssis.
4. Placez le mécanisme de levage entre les deux montants.

- Le levier de levage doit être monté du même côté que les rouleaux de guidage. Les fourches doivent être montées du côté des rouleaux fixes.
5. Alignez les montants et soulevez légèrement le mécanisme de levage afin de mettre l'axe du mécanisme de levage, placer ensuite la goupille "bêta".
6. Assurez-vous que les fourches reposent bien sur la plate-forme.
7. Assemblez le mécanisme de levage.

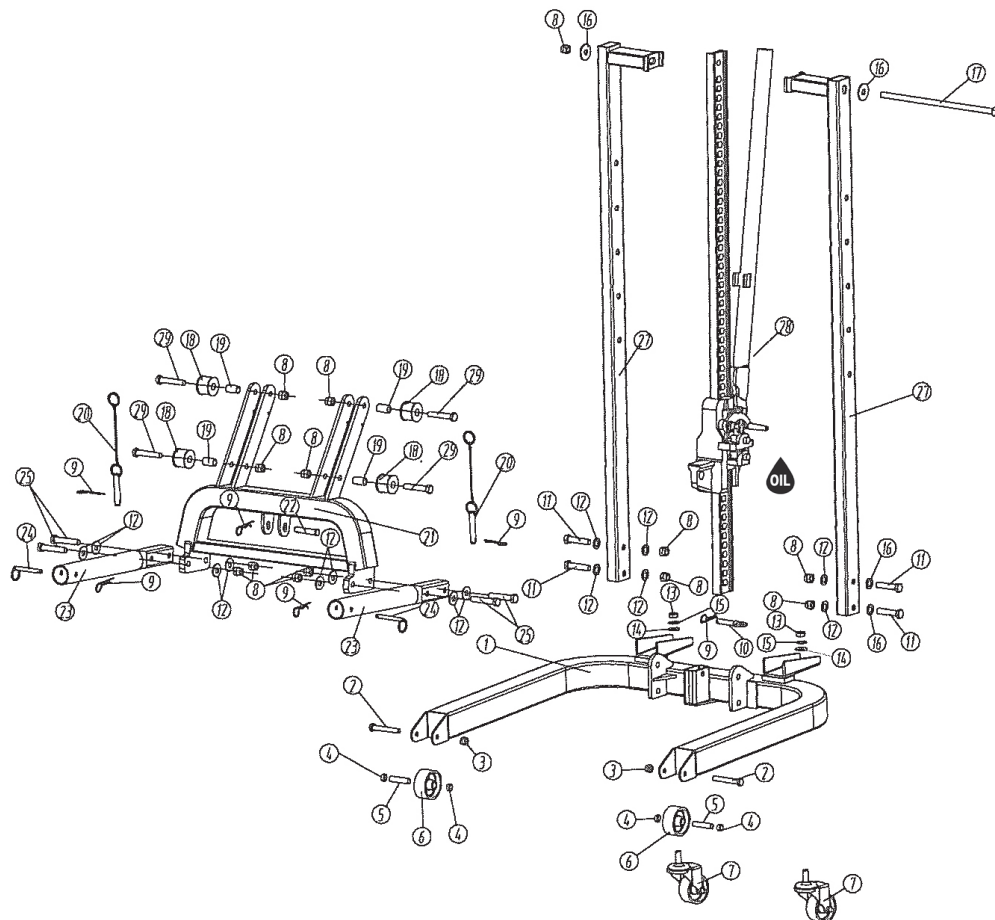
INSTALLATION :

Le sol doit être plat et de niveau, sec et exempt de graisse. Assurez-vous que le sol accepte la charge. Assurez-vous qu'il y a une distance de sécurité d'environ 3m autour de la colonne de levage afin de pouvoir s'échapper de la zone de travail en cas de danger.



NOMENCLATURE :

N°	Désignation	Nombre	N°	Désignation	Nombre
1	Chassis	1	16	Rondelle plate	4
2	Axe de roulette avant	2	17	Axe de montant	1
3	Ecrou d'axe de roulette avant	2	18	Rouleau de guidage	4
4	Rondelle d'axe de roulette avant	4	19	Entretoise	4
5	Entretoise d'axe de roulette avant	2	20	Goupille de sécurité	2
6	Roulette fixe avant	2	21	Support de fourche	1
7	Roulette pivotante arrière	2	22	Axe de mécanisme de levage	1
8	Ecrou	13	23	Fourche de levage	2
9	Goupille "beta"	6	24	Goupille de plaque de levage	2
10	Axe de mécanisme de levage	1	25	Vis de fixation de fourche	4
11	Vis	4	27	Montant	2
12	Rondelle plate	14	28	Mécanisme de levage	1
13	Ecrou	2	29	Vis de guidage	4
14	Rondelle plate	2			
15	Rondelle frein	2			



LIST OF SPARE PARTS AVAILABLE :

No.	Name	Ref. AB
6	Front fixed castor	992200
7	Rear swivel castor	992201
18	Guide roll	992202
20	Safety pin	992203
28	Lifting mechanism	992204
XX	Complete hardware kit	992205



The spare parts on the left are available for 2 years after the date of purchase.
To benefit from this service, you should contact our after-sales service by e-mail: sav@auto-best.fr, taking care to mention and attach:

- A copy of the receipt or invoice.
 - Reference to the model of the item (if possible, with batch number).
 - A description of the problem and/or the list of spare parts wanted (please attach photos of the item and parts requested, so as to facilitate a more effective processing).
- NB : Only the spare parts listed on page 5 will be available for 2 years.

- Never lift a load on a soft surface or on a slope.

• USAGE PRECAUTIONS :

FOR LOWERING THE LOAD :

With zero load and in down position, you must insert the 2 safety pins.

To lift a load with or without the plate:

- Push the forks of the lifting column on a wheel.
- Make sure that no person remains in the lifting area.
- In the event of tilting of the vehicle, provide a security perimeter of at least 3 meters.
- Position a wedge on the opposite wheel, to ensure the lifting, so that the vehicle cannot move.
- Place the lifting mechanism on «MOUNT», operate the lifting lever slowly to raise the load.

Once the load is raised:

- When the lifting height is reached, take care to correctly insert the 2 safety pins in the holes closest under the lifting mechanism.



Safety pin

To lower a load:

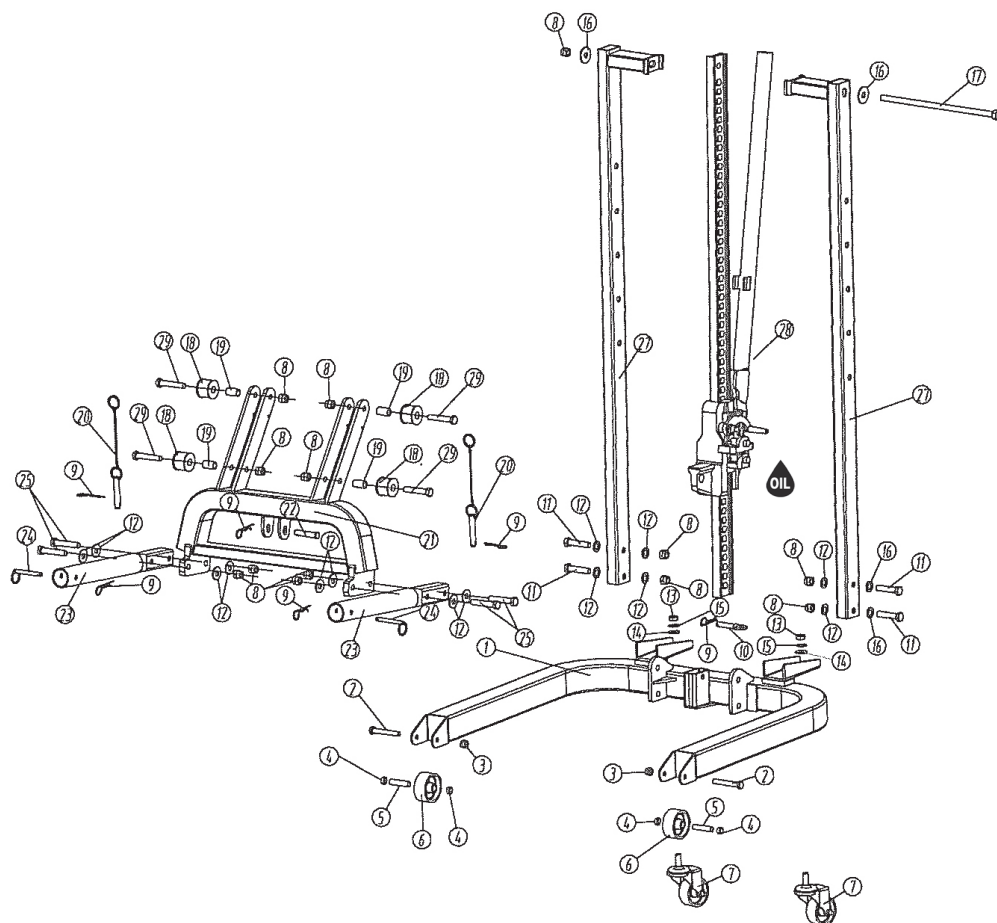
- Put the lifting mechanism in position «LOWER».
- Move the level completely from upper to lower position.

When the load is lowered:

Insert the safety pins while leaving free 5 holes to ensure safety during the descent, repeat the manipulation.

CLASSIFICATION :

No.	Name	Number	No.	Name	Number
1	Chassis	1	16	Flat washer	4
2	Front wheel axle	2	17	Mounting pin	1
3	Front wheel axle nut	2	18	Guide roll	4
4	Front wheel axle washer	4	19	Spacers	4
5	Front wheel axle spacer	2	20	Safety pin	2
6	Front fixed castor	2	21	Fork support	1
7	Rear swivel castor	2	22	Lifting mechanism pin	1
8	Nut	13	23	Lifting fork	2
9	«Beta» pin	6	24	Lifting plate pin	2
10	Lifting mechanism pin	1	25	Fork fixing screw	4
11	Screw	4	27	Mounting	2
12	Flat washer	14	28	Lifting mechanism	1
13	Nut	2	29	Guide screws	4
14	Flat washer	2			
15	Lock washer	2			



LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES DISPONIBLES :

N°	Désignation	Réf. AB
6	Roulette fixe avant	992200
7	Roulette pivotante arrière	992201
18	Rouleau de guidage	992202
20	Goupille de sécurité	992203
28	Mécanisme de levage	992204
XX	Kit visserie complet	992205



Les pièces détachées ci-contre sont disponibles pendant 2 ans après la date d'achat. Pour bénéficier de ce service, vous devez contacter notre service SAV, par email : sav@auto-best.fr en prenant soin de préciser et de joindre :

- Une copie du ticket de caisse ou facture.
- La référence du modèle de l'article (avec si possible numéro de lot).
- Une description du problème et/ou la liste des pièces détachées désirées (merci de joindre des photos de l'article et des pièces demandées qui permettent un traitement plus efficace).

NB : Seules les pièces détachées listées page 5 sont disponibles 2 ans.

PRÉCAUTION D'UTILISATION :

POUR LA DESCENTE DE LA CHARGE :

À charge nulle et en position descente, vous devez positionner les 2 goupilles de sécurité.

Pour lever une charge avec ou sans la plaque :

- Poussez les fourches de la colonne de levage sur une roue.
- Assurez-vous que personne ne reste dans la zone de levage.
- En effet en cas de basculement du véhicule, prévoir un périmètre de sécurité d'au moins 3 mètres.
- Positionner une câble sur la roue opposée, pour assurer le levage, afin que le véhicule ne puisse pas se déplacer.
- Placez le mécanisme de levage sur "MONTER", actionnez le levier de levage lentement pour monter la charge.

Une fois la charge soulevée :

- Lorsque la hauteur de levage est atteinte, veiller à positionner correctement les 2 goupilles de sécurité dans les trous les plus proches sous le mécanisme de levage.



Goupilles de sécurité.

- Ne jamais lever une charge sur une surface molle ou en pente.

Pour descendre une charge :

- Mettre le mécanisme de levage en position "DESCENTE".
- Déplacez le niveau complètement de la position supérieure à la position inférieure.

Quand la charge sera abaissée :

Insérez les goupilles de sécurité en laissant libre 5 trous pour assurer la sécurité lors de la descente, répéter la manipulation.

27	Montant	2
28	Mécanisme de levage	1
29	Vis de guidage	4

ES INDICACIONES / RESTRICCIONES PARA EL USO / REGLAS PARA EL USO :

- Antes de utilizar la columna de elevación, leer el manual de instrucción y familiarizarse con las funcionalidades del producto, sus componentes y aprenda a identificar los peligros relacionados con su utilización.
- Trabajar en conformidad con el manual de instrucciones
- Durante en la manipulación, es necesario verificar la columna de elevación y la carga mientras se realicen todos los movimientos;
- La columna de elevación funciona únicamente entre -20°C à +50°C,
- Si observa un disfuncionamiento de la columna de elevación, deje de utilizarla
- No levantar a personas;
- La columna está destinada únicamente a levantar automóviles (según las reglas de los constructores), la manutención de otras cargas, cuyo origen pudiera llevar a condiciones peligrosas (metales en fusión, ácidos, materiales radiantes, en particular cargas frágiles) está prohibida.
- Durante la puesta fuera de servicio (terminada la utilización), no almacenar en alto
- No utilizar si hay vientos violentos. La fuerza del viento puede desestabilizar la carga o provocar una presión demasiado fuerte;
- La columna de elevación no debe estar en contacto directo con los alimentos;
- En el caso en que los esfuerzos generados sean superiores a los valores indicados, los esfuerzos deben ser disminuidos haciendo un llamado a personas suplementarias.
- Cuando ya no funcione destrúyala y recicle sus productos y componentes mediante una filiar específica de tratamientos de desechos.

RESPECTAR LA CARGA LÍMITE :

- Verificar que la fuerza de levantamiento de la columna de elevación sea compatible con el peso del vehículo. No sobrepasar nunca la carga máxima indicada.
- Para evitar cualquier riesgo de aplastamiento y otros daños: no intervenir nunca sobre, bajo o cerca de una carga sostenida únicamente por la columna de elevación. Utilizar sistemáticamente las candelas adaptadas al tipo de carga.
- Utilizar siempre la columna de levantamiento en una superficie sólida y plana. No utilizar nunca en un terreno con pendiente, inclinado, en ángulo o en una superficie blanda.
- Inspeccionar siempre la columna de levantamiento antes de utilizarla.
- Para levantar el vehículo, colocar la columna de elevación sólo en los lugares indicados por el constructor del vehículo.
- No modificar la columna de elevación o sus accesorios de ninguna forma. El fabricante no se hace responsable de las heridas corporales o daños materiales que ocurran si no se respetan estas reglas.

FUNCIONAMIENTO EN CONDICIONES DIFÍCILES :

- No utilizar en condiciones difíciles tales como: viento, lluvia, nieve. (climas extremos), con temperaturas negativas o a proximidad de un campo magnético intenso.
 - Durante el funcionamiento, la columna de elevación puede generar una carga electrostática.
 - Duración de vida de la columna de elevación: Garantía 2 años.
 - Límites de utilización: IP20, IK00: Trabajar en un lugar limpio y seco
 - Prohibido el funcionamiento en una embarcación. No utilizar en atmósferas potencialmente explosivas ni en minas.
 - En caso de desbordamiento de aceite: limpiar la columna de elevación.
 - Si el gato está bloqueado para bajar el vehículo: utilice otro gato que funcione, no trate de desbloquear el gato cargado.
 - Si el gato no sube: no trate de levantar el vehículo.
- Contacte su Servicio Post Venta.

CONSERVACIÓN / REPARACIÓN / MANTENIMIENTO :

- Si no se respeta la intervención de mantenimiento el fabricante no se hace responsable.
- La persona que realiza el mantenimiento del gato debe poseer todas las competencias requeridas para efectuar este mantenimiento.
- Verificar frecuentemente y antes de cada utilización el estado de las marcas y que estas sean idénticas al marcado inicial;
- No debe efectuarse ninguna modificación que pueda dañar la conformidad del gato.
- Limpiar y lubricar el sistema de cremallera regularmente. Lubricar las articulaciones.

¡IMPORTANTE !

La palanca que viene con el gato está destinada para una utilización corriente (vehículo de turismo), no necesita un gran esfuerzo de presión para el utilizador.

PARA LEVANTAR UNA CARGA :

1. Respetar todas las precauciones de seguridad. Colocar la base del gato debajo de la carga. Colocar la palanca de inversión en alto («UP») y controlar que esta bloqueado en el lugar, el gancho debe estar correctamente puesto en el orificio que se encuentra en el botón de inversión (ver figura):
- 1). Haga subir las horquillas hasta que se encuentren en contacto con la carga al nivel del punto de levantamiento deseado. En este momento, controlar que nada pueda obstaculizar un levantamiento correcto.
- 2). Halar fuertemente la palanca hacia abajo y controlar el levantamiento de la carga. Cuando la palanca llegue abajo, el pasador de seguridad de levantamiento se coloca en su lugar con un « clic » en un hueco en la barra de acero. En este momento, soltar la palanca para dejar el pasador soportar la carga. Subir nuevamente la palanca para buscar un nuevo punto de apoyo y accionar nuevamente, hasta lograr la altura deseada.

Para subir una carga

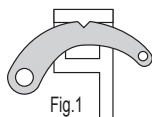


Fig.1

Parabajar unacarga

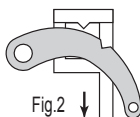


Fig.2

PARA BAJAR UNA CARGA :

¡IMPORTANTE ! La columna de elevación debe tener una carga mínima de 50 kg (110 libras) para un descenso regular, en caso contrario, las horquillas de levantamiento saltarán.

Tomando todas las precauciones necesarias: tomar la carga con la columna de elevación (es importante subir lentamente la carga) y después de controlar que la palanca esté en ALTO MAXIMO, liberar la palanca de inversión, para ponerla en posición baja «DOWN», es importante que el gancho se desenganche de la ranura del botón de inversión (ver figura 2); sujetando firmemente la palanca, accionar de la misma manera para levantar una carga.

FUERZAS MAXIMALES ADMISIBLES

La fuerza máxima necesaria ejercida sobre la palanca de la columna de elevación (de un largo de 86cm) para levantar una carga de 810 kg, no debe ser inferior a: 75 kg.

CONFORMIDAD CON LA NORMA :

IMPORTANT :

Pay special attention during the descent operation, the mechanism can wrap up and the lever can rise violently: → do not to pass the head or the arm between the lever and the rack of the lifting column.

Pay attention to loads in unstable equilibrium, do not slip under the vehicle. Use strong suspensions. The lifting column must be stored cleanly and lubricated. Before lifting the vehicle, be sure to immobilise it during the lifting manoeuvre. Lock the hand brake.

STORAGE :

Keep the lifting column in a clean, dry place away from light. Do not store at a height.

After each use, clean the lifting column and its accessories. Keep the lifting column always in the low position.

PROTECTION RATING OF THE JACK :

IP 20 / IK 00

SPECIFICATIONS :

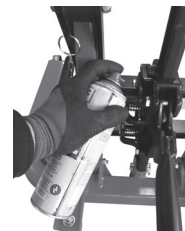
Capacity 810 kg (1785 lbs)
Height: 1245 mm (49 «)
Origin: China

LIFTING HEIGHT :

Minimum: 70 mm +/- 5%
Maximum: 750 mm +/- 5%

LUBRICATION POINT

Full drive mechanism



ASSEMBLY :

- The lifting column is supplied in 2 packages:

-1st package:



-2nd package:



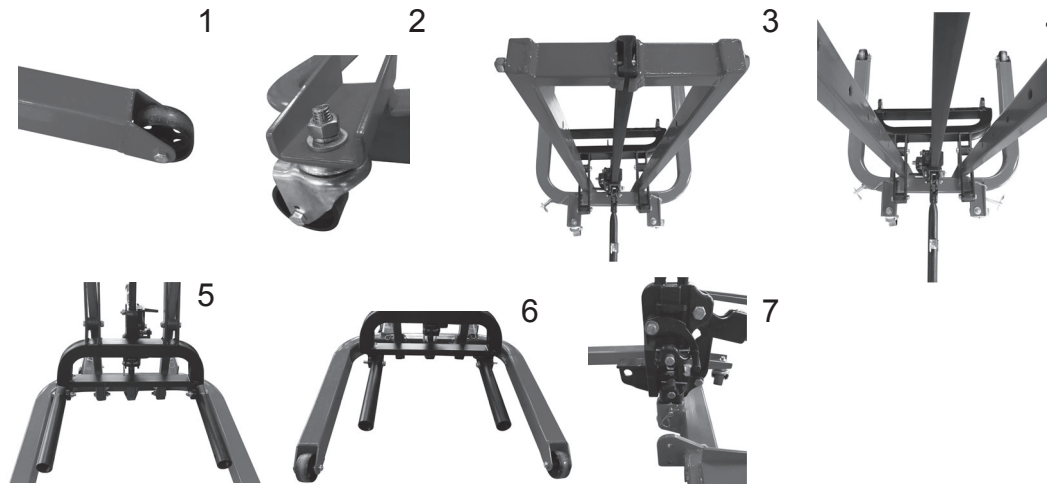
TOOLS NECESSARY FOR ASSEMBLY :

- Screwdriver
- Keys
- Hex keys

1. Assemble the 2 fixed front wheels on the chassis.
 2. Assemble the 2 rear swivel wheels on the chassis.
 3. Attach the posts to the chassis.
 4. Place the lifting mechanism between the two posts.
- The lift lever must be mounted on the same side as the guide rollers. The forks must be mounted on the side of the fixed rollers.
5. Align the posts and raise slightly the lifting mechanism to fit the pin of the lifting mechanism, then place the «beta» pin.
 6. Make sure the forks are resting on the platform.
 7. Assemble the lifting mechanism.

INSTALLATION :

The floor should be flat and level, dry and free of grease. Make sure the floor can take the load (about 2.8 t, including the vehicle lifted). Make sure there is a safe distance of about 3m around the lifting column so that you can escape from the work area in case of danger.



GB WARNINGS / USE RESTRICTIONS / RULES OF USE

- Before using the lifting column, read the instruction manual, and familiarise yourself with the product's functionality, its components, and learn how to identify the hazards associated with its use.
- Work in accordance with the operating instructions
- When handling, it is necessary to monitor the lifting column and the load during all movements;
- The lifting column operates only from -20 °C to + 50 °C,
- If you notice a malfunction in the lifting column, please stop using it
- Do not lift people;
- The column is only intended to lift automobiles (according to the rules of the manufacturers), handling of other loads, the nature of which could lead to dangerous situations (molten metals, acids, radiating materials, especially fragile loads) is prohibited.
- When no longer required (stopping its use), do not store at a height.
- Do not use during strong wind. The force of wind may destabilise the load or cause excessive pressure;
- The lifting column must never be in direct contact with food;
- In the case where the loads generated are greater than the indicated values, the loads must be reduced by using additional persons.
- On expiry, destroy and recycle these products and components via a specific waste treatment system.

ADHERE TO THE LOAD LIMIT :

- Check that the lifting force of the lifting column is consistent with the weight of the vehicle. Never exceed the indicated maximum load.
 - To avoid the risk of crushing and other injuries: Never operate on, under or near a load supported only by the lifting column. Always use suspensions suited to the type of load.
 - Always use a lifting column on a firm, level surface. Never use on sloping, inclined, angled or soft ground.
 - Always inspect the lifting column before using it.
 - To lift the vehicle, place the lifting column only in the places specified by the vehicle manufacturer.
 - Do not modify the lifting column or its accessories in any way.
- The manufacturer disclaims any liability for bodily injuries and property damage occurring due to non-compliance with these rules.

OPERATION UNDER DIFFICULT CONDITIONS :

- Do not use under difficult conditions such as: wind, rain, snow. (extreme climates), or under negative temperature or near an intense magnetic field.
 - During operation, the lifting column can generate an electrostatic charge.
 - Lifespan of the lifting column: 2 years warranty.
 - Limits of use: IP20, IK00 : Work in a clean and dry environment
 - Operation on a prohibited vessel.
 - Do not use in potentially explosive atmospheres, mines.
 - In case of oil overflow: clean the lifting column.
 - If the jack is blocked to lower the vehicle: use another jack in working order, do not try to unblock the jack under load.
 - If the jack does not rise: do not attempt to lift the vehicle.
- Contact your customer service department.

MAINTENANCE / REPAIR / SERVICING :

- The manufacturer cannot be held responsible for a maintenance intervention not carried out.
- The person performing the jack maintenance must have all the skills required to perform this maintenance.
- Check frequently and before each use the state of the markings and that these remain identical to the initial marking;
- No changes should be made that can affect the conformity of the jack.
- Clean and lubricate the rack system regularly. Lubricate the joints.

IMPORTANT :

The lever arm delivered with the jack is intended for everyday use (passenger vehicle) and does not require a lot of pressure from the user.

TO RAISE A LOAD :

1. Observe all safety precautions. Place the base of the jack under the load. Put the reversing lever in the up position («UP») and check that it is locked in place, the notch of the hook being correctly engaged in the slot present on the inverting button (see figure):

- 1). Raise the forks until they come into contact with the load at the desired lifting point. At this point, check that there is nothing to prevent proper lifting.
2. Pull the handle firmly and consistently downwards and check the increase in the load. When the handle is in the down position, the lift pin is set into a hole in the steel bar with a «click».

At this point, release the handle to let the pin take over.

Raise again the handle to the top of the course to reach a new point of contact and pump again, to the desired height.

To lift a load

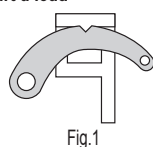


Fig.1

To lower a load

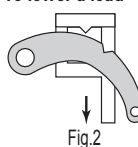


Fig.2

TO LOWER A LOAD :

IMPORTANT : The lifting column must have a minimum load of 50 kg (110 lbs) for a smooth descent; otherwise, the lifting forks will jump.

Taking all the necessary precautions: take the load with the lifting column (namely, slightly raise the load) and after checking that the handle is in the HIGH MAX position, release the reversing lever, to put it in the «DOWN» low position, namely that the protrusion of the hook disengages from the notch of the inverting button (see Figure 2); while holding the handle firmly, pump in the same manner as lifting a load.

MAXIMUM PERMISSIBLE FORCES

The maximum force required on the lifting column lever (86 cm long) to lift a load of 810 kg must not be less than: 75 kg.

TO COMPLY WITH THE STANDARD :

This lifting column complies with EN 1494: 2000+A1 : 2008 relating to mobile or moving jacks and associated lifting equipment as well as to the provisions of the European Directive 2006/42 / EC «machine».

Esta columna de elevación está en conformidad con la norma EN 1494: 2000+A1: 2008 relativa a los gatos móviles o desplazables y equipamiento de elevación asociado así como también a las disposiciones de la directiva europea 2006/42/CE «machine».

IMPORTANTE :

Tener mucho cuidado particularmente durante la operación de descenso el mecanismo puede acelerarse y la palanca puede subir violentamente, → no poner la cabeza o el brazo entre la palanca y la cremallera del gato. Cuidado con las cargas en equilibrios inestables, no colocarse debajo del vehículo. Utilice varillas sólidas. El gato debe ser almacenado limpio y lubricado. Como el gato es bien pesado, hay que colocarlo imperativamente en los ganchos de fijación del cofre o fijarlos en el exterior del 4x4 para que no haga daño a los ocupantes del vehículo en caso de freno brutal, movimientos violentos o vuelco del vehículo.

Antes de levantar el vehículo, inmovilícelo durante la maniobra de levantamiento. Bloquear el freno de mano. Accionar las cuatro ruedas motrices y una velocidad. Coloque los calzos debajo de las ruedas opuestas.

ALMACENAMIENTO :

Guardar el gato en un lugar limpio y protegido de la luz. No almacenar en alto. Limpiar después de cada utilización el gato y sus accesorios. Guardar el gato siempre en posición baja.

ÍNDICE DE PROTECCIÓN DEL GATO :

IP 20 / IK 00

ESPECIFICACIONES :

Capacidad 810 kg (6 600 lbs)
Altura: 1245 mm (48")
Origen : China

ALTURA DE LEVANTAMIENTO :

Mínimo : 70 mm +/- 5%
Máximo : 750 mm +/- 5%

PUNTO DE LUBRICACIÓN :

Engranaje de accionamiento 



- La columna de elevación viene en 2 paquetes :

-1^{er} paquete:



-2^o paquete:



HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MON:

- Destornillador
- Llaves
- Llaves macho

1. Ensamblar las dos ruedas delanteras fijadas en el chasis.
2. Ensamblar las 2 ruedas traseras pivotantes en el chasis.
3. Fije los montantes en el chasis.
4. Coloque el mecanismo de elevación entre los dos montantes.

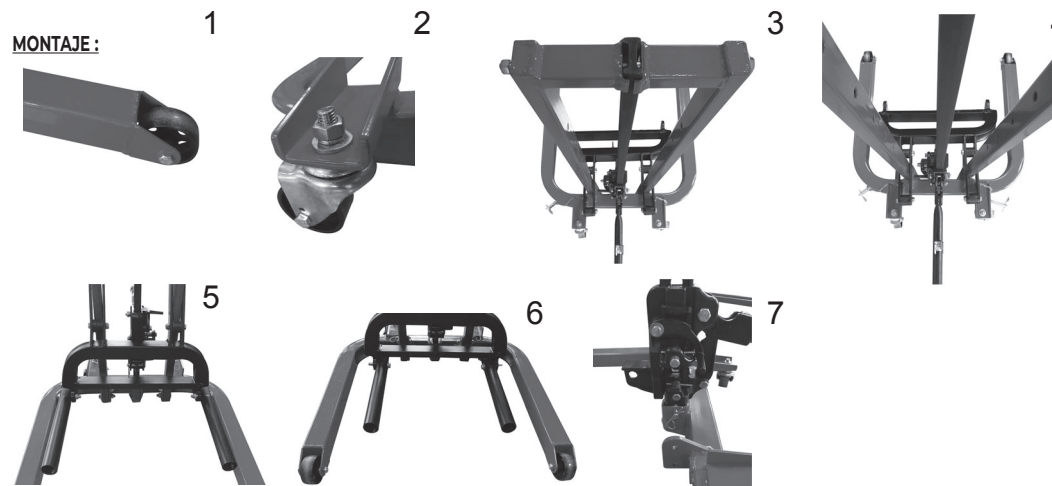
La palanca de levantamiento debe ser montada del mismo lado que los rodamientos guías. Las horquillas deben ser montadas del lado de los rodamientos fijos.

5. Alinee los montantes y suba lentamente el mecanismo de elevación con el fin de poner el eje del mecanismo de elevación, ponga luego el seguro "béta".
6. Asegúrese de que las horquillas reposan bien en la plataforma.
7. Ensamble el mecanismo de elevación.

INSTALACION :

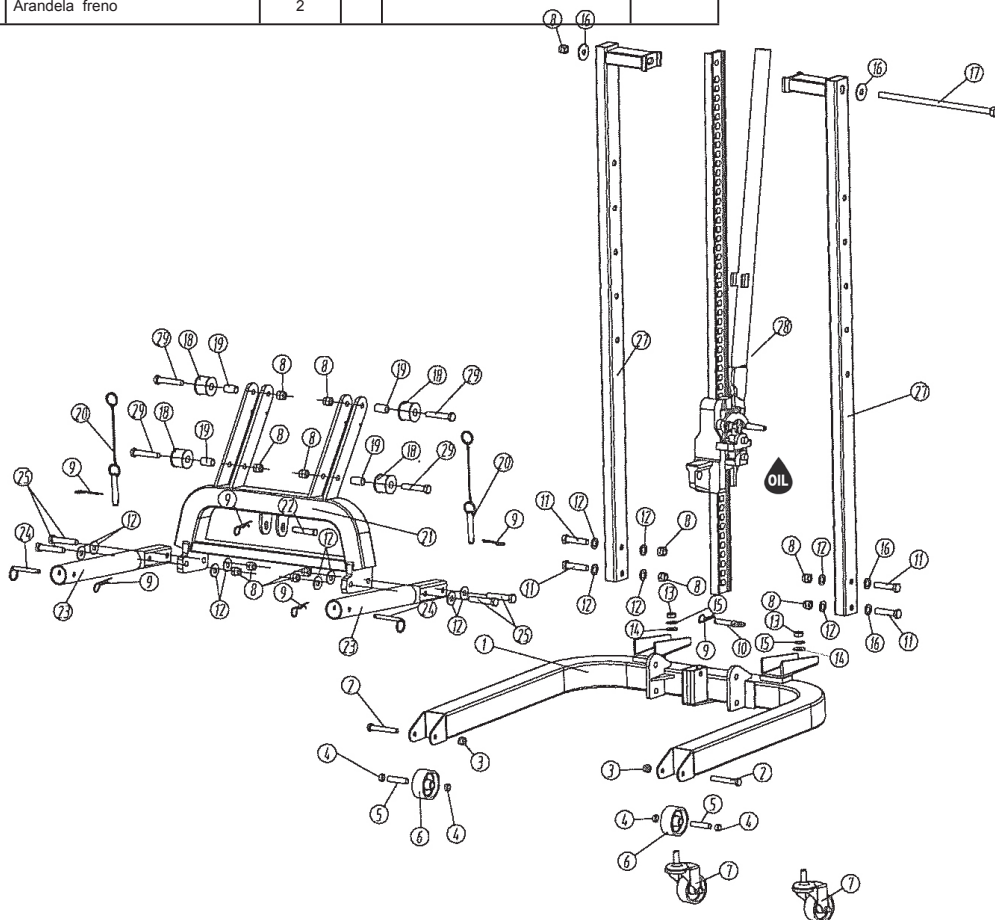
El suelo debe estar plano y nivelado, seco y sin grasa. Asegúrese de que el suelo acepte la carga (vehículo levantado incluido alrededor 2,8 t). Asegúrese de que haya una distancia de seguridad aproximada de 3m alrededor de la columna de elevación con el fin de poder abandonar la zona de trabajo en caso de peligro.

MONTAJE :



NOMENCLATURA:

N°	Designación	Cantidad	N°	Designación	Cantidad
1	Chasis	1	16	Rondela plana	4
2	Eje de ruleta delantera	2	17	Eje de montante	1
3	Tuerca de eje de ruleta delantero	2	18	Ruleta de guía	4
4	Arandela de eje de ruleta delantera	4	19	Espaciador	4
5	Espaciador de eje de ruleta delantera	2	20	Pasador de seguridad	2
6	Ruleta fija delantera	2	21	Soporte de horquilla	1
7	Ruleta pivotante trasera	2	22	Eje de mecanismo de elevación	1
8	Tuerca	13	23	Horquilla de elevación	2
9	Pasador "beta"	6	24	Pasador de placa de elevación	2
10	Eje de mecanismo de elevación	1	25	Tornillo de fijación de horquilla	4
11	Vis	4	27	Montante	2
12	Arandela plana	14	28	Mecanismo de elevación	1
13	Tornillo	2	29	Tornillo de guía	4
14	Arandela plana	2			
15	Arandela freno	2			



LIJST VAN BESCHIKBARE VERVANGINGSDELEN:

N°	Omschrijving	Ref. AB
6	Vast voorwiel	992200
7	Draaiwiel achtere	992201
18	Geleidingsrol	992202
20	Veiligheidspen	992203
28	Hefmechanisme	992204
XX	Compleet Kit schroefbenodigdheden	992205

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK:

LATEN ZAKKEN VAN DE LAST:

Bij nulbelasting en in de omlaag stand moet u de twee veiligheidsspenen aanbrengen.

Voor het optillen van een last met of zonder plaat:

- De vorken van de hefkolom op een wiel drukken.
- Ervoor zorgen dat niemand zich bevindt in het werkbereik.
- Altijd een veiligheidsperimeter van 3 meter op zijn minst voorzien in het geval het voertuig kantelt.
- Een stut aanbrengen op het wiel aan de andere kant tijdens het optillen zodat het voertuig zich niet kan verplaatsen.
- Het hefmechanisme op "MONTER" (omhoog) zetten en de hefboomhendel langzaam bedienen om de last omhoog te brengen.

Als de last opgetild is:

- Als men de gewenste hefhoogte heeft bereikt, de 2 veiligheidsspenen zorgvuldig aanbrengen in de dichtstbijzijnde gaten onder het hefmechanisme.
- Niet een last optillen op een zachte ondergrond of op een helling.



Veiligheidsspenen



De vervangingsdelen zijn twee jaar lang beschikbaar na de datum van aankoop.

Om gebruik te kunnen van deze service, moet u contact opnemen met de servicedienst via email op sav@auto-best.fr, hierbij moet u de volgende gegevens doorgeven en bijvoegen:

- een afschrift van de kassabon of de factuur.
 - de referentie van het model van het artikel (met het partijnummer indien mogelijk).
 - Een beschrijving van het probleem en/of de lijst van gewenste vervangingsdelen (wij verzoeken u foto's van het artikel en de gewenste onderdelen mee te sturen voor een snelle afhandeling).
- NB: Alleen de vervangingsdelen vermeld op bladzijde 5 zijn 2 jaar lang beschikbaar.

Laten zakken van een last:

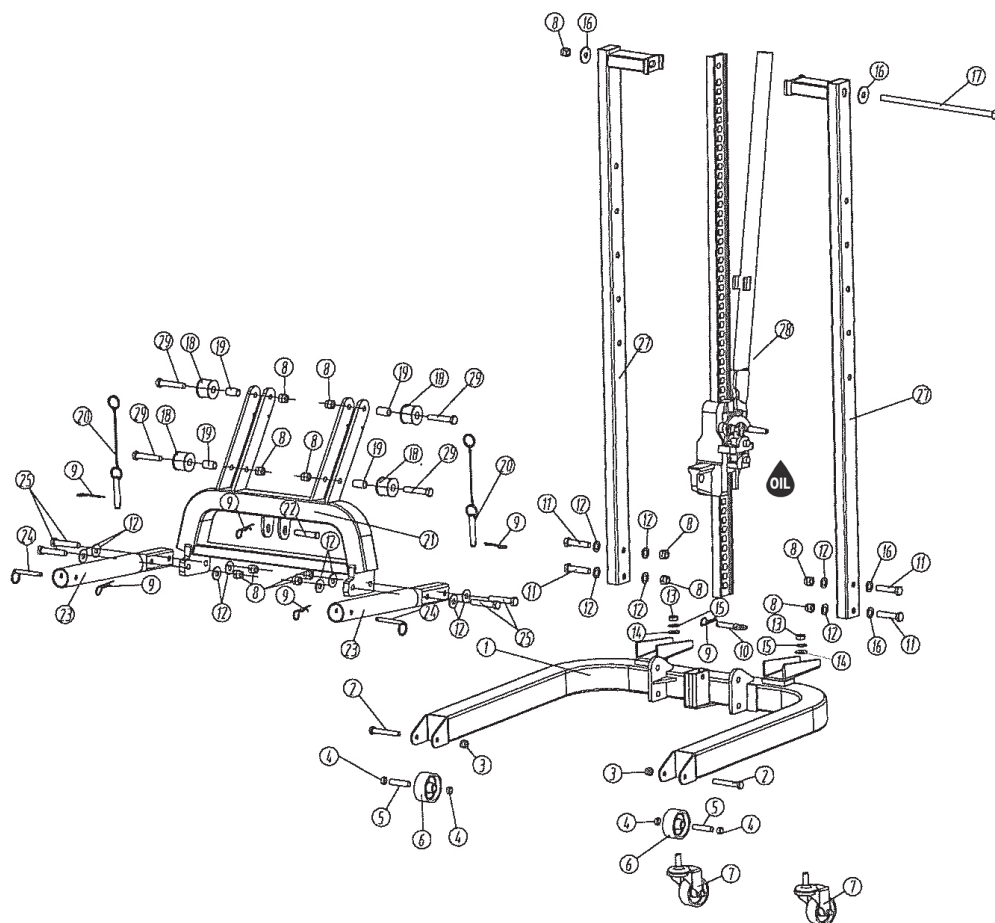
- Het hefmechanisme in de stand "DESCENTE" (omlaag) zetten.
- De hoogte helemaal verstellen van de hoge naar de lage stand.

Als de last omlaag is gehaald:

De veiligheidsspenen in de stang steken, hierbij veiligheidshalve 5 gaten open laten tijdens het omlaag halen, deze handeling herhalen.

NOMENCLATUUR

N°	Omschrijving	Aantal	N°	Omschrijving	Aantal
1	Frame	1	16	Plat onderlegging	4
2	As voorwiel	2	17	Ax van de stijl	1
3	Moer as voorwiel	2	18	Geleidingsrol	4
4	Onderlegging as voorwiel	4	19	Tussenstuk	4
5	Tussenstuk as voorwiel	2	20	Veiligheidspen	2
6	Vast voorwiel	2	21	Vorksteun	1
7	Draaiwiel achter	2	22	As hefmechanisme	1
8	Moer	13	23	Hef vork	2
9	"beta" pen	6	24	Pen hefplaat	2
10	As hefmechanisme	1	25	Bevestigingsschroef vork	4
11	Schroef	4	27	Stijl	2
12	Plat onderlegging	14	28	Hefmechanisme	1
13	Moer	2	29	Geleidingsschroef	4
14	Plat onderlegging	2			
15	Verende onderlegging	2			



LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES :

N°	Designación	Ref. AB
6	Arandela fija delantera	992200
7	Arandela pivotante trasera	992201
18	Rodamiento de guía	992202
20	Pasador de seguridad	992203
28	Mecanismo de elevación	992204
XX	Conjunto de tornillería completo	992205

PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN :

PARA BAJAR LA CARGA :

Sin carga y en posición baja, debe colocar los 2 pasadores de seguridad.

Para levantar una carga con o sin placa :

- Empuje las horquillas de la columna de elevación en una rueda.
- Asegúrese de que nadie se encuentre en la zona de elevación.
- En efecto en caso de balanceo del vehículo, prever un perímetro de seguridad por lo menos de 3 metros.
- Colocar una cala en la rueda opuesta, para asegurar el levantamiento, con el fin que el vehículo no pueda desplazarse.
- Coloque el mecanismo de elevación en "MONTER", accione la palanca de elevación lentamente para subir la carga.

Una vez la carga levantada:

- Cuando se alcance la altura de elevación, coloque correctamente las 2 horquillas en los huecos más cercanos debajo del mecanismo de elevación.
- Nunca levantar una carga sobre una superficie blanda o en pendiente.



Horquillas de seguridad



Las piezas de repuesto están disponibles durante 2 años después de la fecha de compra. Para beneficiar de este servicio, debe contactar nuestro servicio SPV, en: sav@auto-best.fr poniendo atención de precisar e incluir:

- Una copia del comprobante de compra o de la factura.
 - La referencia del modelo del artículo (con el número de lote si es posible).
 - Una descripción del problema y/o de la lista de piezas de repuesto deseadas (se agradece envíen fotos del artículo y de las piezas solicitadas para permitir un tratamiento más eficaz).
- NB: Sólo las piezas de repuesto relacionadas en la página 5 están disponibles 2 años.

Para bajar una carga :

- Colocar el mecanismo de elevación en posición "DESCENTE".
- Desplace el nivel completamente de la posición superior a la posición inferior.

Cuando la carga esté baja:

Inserte los pasadores de seguridad dejando libre 5 huecos para asegurar la seguridad durante el descenso, repetir la manipulación.

PT ADVERTÊNCIAS / RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO / REGRAS DE UTILIZAÇÃO:

- Antes de utilizar a coluna de elevação, leia as instruções de utilização e familiarize-se com o funcionamento do produto e com os seus componentes e aprenda a identificar os perigos ligados à sua utilização.
- Trabalhe de acordo com o manual de instruções
- Durante a utilização, vigie permanentemente a coluna de elevação e a carga durante todos os movimentos;
- A coluna de elevação só deve ser utilizada com temperaturas ambientes entre -20 °C e +50 °C;
- Se detetar qualquer falha no funcionamento da coluna de elevação, interrompa imediatamente a sua utilização;
- Não eleve pessoas;
- A coluna de elevação destina-se apenas a elevar automóveis (seguindo as regras dos fabricantes), sendo proibido o manuseamento de outras cargas cuja natureza possa conduzir a situações perigosas (metais em fusão, ácidos, materiais radiantes e, em especial, cargas frágeis);
- Quando colocar o produto fora de serviço (suspender a sua utilização), não o armazene em altura;
- Não utilize a coluna de elevação em condições de vento intenso. A força do vento pode destabilizar a carga ou causar demasiada pressão;
- A coluna de elevação nunca deve entrar em contacto directo com alimentos;
- Caso os esforços gerados sejam superiores aos valores indicados, os esforços devem ser diminuídos recorrendo a um maior número de pessoas;
- No fim da sua vida útil, destrua e recicle estes produtos e componentes através de um sistema de tratamento de resíduos específico.

RESPEITAR A CARGA LIMITE :

- Verifique se a força de elevação da coluna de elevação é compatível com o peso do veículo. Nunca exceda a carga máxima indicada.
- Para evitar todos os riscos de esmagamento e outros ferimentos: nunca faça qualquer intervenção sobre, por baixo ou na proximidade de uma carga suspensa unicamente pela coluna de elevação. Utilize sistematicamente preguiças adequadas ao tipo de carga.
- Utilize sempre a coluna de elevação sobre uma superfície sólida e plana.
- Nunca a utilize sobre uma superfície em declive, em ângulo ou mole.
- Inspeccione sempre a coluna de elevação antes da sua utilização.
- Para elevar o veículo, coloque a coluna de elevação apenas nos locais especificados pelo fabricante do veículo.
- Não modifique a coluna de elevação ou os seus acessórios de nenhum modo. O fabricante não se responsabiliza por danos pessoais e danos materiais causados pelo não cumprimento destas regras.

FUNCIONAMENTO EM CONDIÇÕES DIFÍCEIS :

- Não utilize em condições difíceis, tais como: vento forte, chuva e neve (climas extremos), ou com temperaturas negativas, ou perto de um campo magnético forte.
- Durante o funcionamento, a coluna de elevação pode gerar uma carga eletrostática.
- Duração da vida útil da coluna de elevação: Garantia de 2 anos.
- Limites de utilização: IP20, IK00: Trabalhar sempre num local limpo e seco
- Proibida a utilização num navio.
- Não utilizar em ambientes potencialmente explosivos de minas.
- Em caso de derramamento de óleo: limpar a coluna de elevação.
- Se o macaco ficar bloqueado ao tentar baixar o veículo: utilize um macaco em boas condições de funcionamento, não tente desbloquear o macaco em carga.
- Se o macaco não subir: não tente levantar o veículo. Contacte o seu Serviço Pós-Venda.

MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO / SERVIÇO :

- O fabricante não se responsabiliza em caso de não cumprimento de uma intervenção de manutenção.
- A pessoa que faz a manutenção do macaco deve possuir todas as competências adequadas para fazer essa manutenção.
- Verificar frequentemente e antes de cada utilização o estado das marcações e se estas se mantêm idênticas à marcação inicial;
- Não deve ser efetuada nenhuma modificação que seja suscetível de afetar negativamente a conformidade do macaco.
- Limpar e lubrificar frequentemente o sistema da cremalheira. Lubrificar as articulações.

IMPORTANTE :

O braço da alavanca fornecido com o macaco destina-se a uma utilização normal (veículo de passageiros), não necessitando de um grande esforço de acionamento pelo utilizador.

PARA ELEVAR UMA CARGA :

1. Respeite todas as precauções de segurança. Coloque a base do macaco sob a carga. Coloque a alavanca de inversão na posição elevada («UP») e verifique se está bloqueada, com o entalhe do gancho corretamente introduzido na fenda presente no botão de inversão (ver a figura):
 - 1). Suba as forquilhas até que estejam em contacto com a carga ao nível do ponto de elevação desejado. Nessa fase, verifique se não há nada que possa constituir um obstáculo a uma elevação correta.
 - 2). Empurre com firmeza e repetidamente o punho para baixo e controle a subida da carga. Quando o punho chegar à posição baixa, a cavilha de elevação encaixa com um «clique» num orifício existente na barra de aço. Neste ponto, alivie o punho para deixar que a cavilha suporte a carga. Volte a subir o punho para a posição alta para obter um novo ponto de apoio e acione mais uma vez, até atingir a altura desejada.

Para subir uma carga

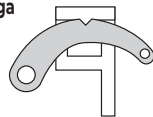


Fig.1

Para baixar uma carga

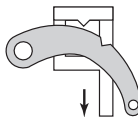


Fig.2

PARA BAIXAR UMA CARGA :

IMPORTANTE : A coluna de elevação deve ter uma carga mínima de 50 kg (110 lbs) para uma descida regular; caso contrário as forquilhas de elevação saltarão.

Tomando todas as precauções necessárias: suporte a carga com a coluna de elevação (ou seja, levante um pouco a carga) e depois de verificar se o punho está na posição ALTA MÁXIMA, solte a alavanca de inversão, para a colocar na posição baixa «DOWN», com o chanfro do gancho desengatado do botão de inversão (ver a figura 2); segurando firmemente o punho, acione da mesma forma que para levantar uma carga.

FORÇAS MÁXIMAS ADMISSÍVEIS

A força manual máxima necessária a exercer sobre a alavanca da coluna de elevação (com 86 cm de comprimento) para levantar uma carga de 810 kg é inferior a: 75 kg.

CONFORMIDADE COM A NORMA :

Esta coluna de elevação está em conformidade com a norma EN 1494: 2000+A1: 2008 relativa aos macacos móveis ou deslocáveis e equipamento de elevação associados, assim como às disposições da diretiva europeia 2006/42/CE "máquina".

BELANGRIJK :

Heel voorzichtig te werk gaan bij het naar beneden laten zakken, het mechanisme kan op hol slaan en de hendel kan plotseling omhoog schieten. —> Niet het hoofd of de arm steken tussen de hendel en de tandstang van de hefkolom.
Wees voorzichtig met last in precair evenwicht, zich niet begeven onder het voertuig. Altijd stevige stutten gebruiken. De hefkolom moet schoon en gesmeerd opgeslagen worden. Alvorens een voertuig op te tillen, moet het vastgezet worden. De handrem aantrekken.

OPSLAG :

De hefkolom opslaan op een schone en droge plaats, beschermd tegen licht. Niet op hoogte opslaan.
De hefkolom en zijn toebehoren schoonmaken na ieder gebruik.
De hefkolom altijd in de lage stand opbergen.

BESCHERMINGSINDEX VAN DE KRIK :

IP 20 / IK 00

SPECIFICATIES :

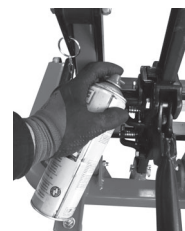
Vermogen 810 kg (1785 lbs)
Hoogte: 1245 mm (49")
Oorsprong: China

HEFHOOGTE :

Min.: 70 mm +/- 5%
Max.: 750 mm +/- 5%

SMEERPUNT :

Volledig aandrijvingsmechanisme 



MONTAGE :

• De hefkolom wordt geleverd in twee pakketten:

- 1^{ste} pakket :



- 2e pakket :



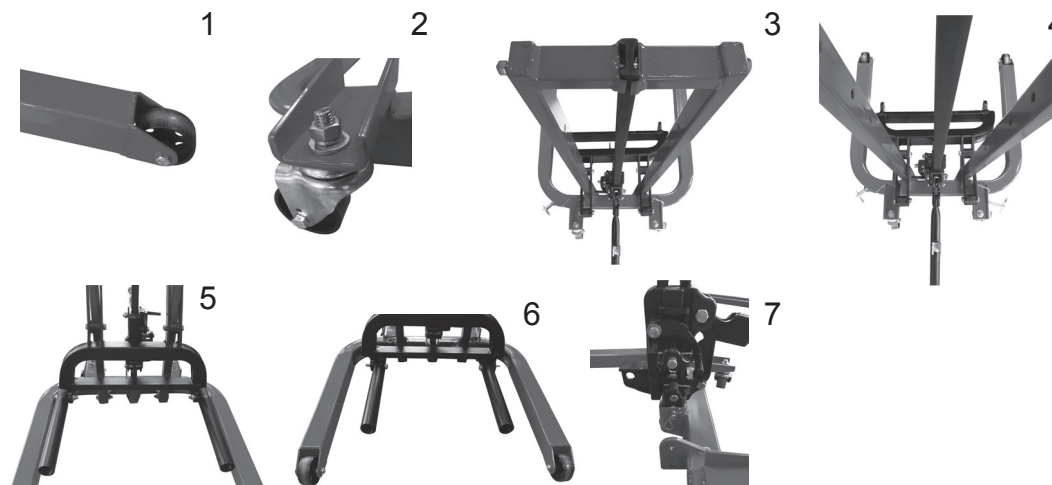
GEREEDSCHAP NODIG VOOR HET MONTEREN

- Schroevendraaier
- Sleutels
- Insteeksleutel

1. De 2 vaste voorwielen assembleren op het frame.
2. De 2 draaiwielen achter monteren op het frame.
3. De stijlen bevestigen op het frame.
4. Het hefmechanisme plaatsen tussen de twee stijlen.
De hefboomhendel moet gemonteerd worden aan dezelfde kant als de geleidingsrollen. De vork moet gemonteerd worden aan de kant van de vast rollen.
5. De stijlen in lijn zetten en het hefmechanisme iets optillen om de as van het hefmechanisme op zijn plaats te brengen, dan de "beta" pen op zijn plaats aanbrengen.
6. Controleren of de vork goed steunt op het platform.
7. Het hefmechanisme assembleren.

INSTALLATIE :

De grond moet vlak en waterpas zijn, droog en vetvrij. Controleren of de grond stevig genoeg is voor de last (opgetild voertuig met ongeveer 2,8 t). Ervoor zorgen dat een veiligheidsafstand van ongeveer 3 meter open gehouden wordt om de hefkolom heen zodat men uit de werkzone kan gaan in geval van gevaar.



NL WAARSCHUWING / GEBRUIKSBEPERKINGEN / GEBRUIKSREGELS

- De instructiehandleiding lezen voordat men de hefkolom gaat gebruiken en zich vertrouwd maken met de functies van het product, zijn componenten en de risico's voortvloeiende uit zijn gebruik inschatten.
- Tijdens het werken de instructiehandleiding in acht nemen.
- Tijdens het werken moeten de hefkolom en de last constant in het oog gehouden worden bij alle bewegingen.
- De hefkolom alleen gebruiken binnen een temperatuurbereik van -20°C tot +50°C.
- Indien u ziet dat de hefkolom niet naar behoren werkt, moet u stoppen met het gebruik.
- De hefkolom niet gebruiken om personen op te tillen.
- De hefkolom is uitsluitend bestemd voor het optillen van auto's (volgens de regels van de constructeurs), het hanteren van overige lasten die, gezien hun aard, gevaarlijke situaties kunnen opleveren (gesmolten metaal, zuur, uitstralend materiaal en kwetsbare lasten in het bijzonder), is verboden.
- De hefkolom niet op hoogte opslaan als hij niet gebruikt wordt.
- Niet gebruiken bij harde wind. De windkracht kan de last uit zijn evenwicht brengen of een te grote druk genereren.
- De hefkolom mag nooit rechtstreeks in contact komen met levensmiddelen.
- Indien de afgegeven kracht hoger is dan de aangegeven waarden, moet de kracht teruggebracht worden met behulp van extra mensen.
- Als de hefkolom buiten gebruik geraakt is, moet hij gerecycleerd worden en moeten zijn componenten afgevoerd worden naar speciale afvalcentra.

DE GRENSBELASTING IN ACHT NEMEN :

- Controleren of het hefvermogen van de hefkolom verenigbaar is met het gewicht van het voertuig. De aangegeven maximale belasting mag nooit overschreden worden.
- Om ieder gevaar voor verplettering en overig letsel te voorkomen: nooit ingrijpen op, onder of in de buurt van een last die alleen door de hefkolom ondersteund wordt. Altijd stutten gebruiken die geschikt zijn voor het type last.
- De hefkolom altijd plaatsen op een stevige en vlakke ondergrond. Niet gebruiken op een helling, in een hoekstand of op een zachte ondergrond.
- Voor gebruik altijd de hefkolom zorgvuldig inspecteren.
- Bij het optillen van het voertuig moet men de hefkolom installeren op de plaatsen aangegeven hiervoor door de constructeur van het voertuig.
- De hefkolom en zijn toebehoren mogen absoluut niet gewijzigd worden. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid van de hand in geval van lichamelijk letsel en materiële schade voortvloeiende uit niet-inachtneming van deze regels.

WERKING IN MOEILIJKE OMSTANDIGHEDEN :

- Niet gebruiken in moeilijke omstandigheden als: wind, regen, sneeuw (extreem klimaat) of bij vriestemperaturen of in de nabijheid van een intens magnetisch veld.
 - De hefkolom kan tijdens de werking een elektrostatische lading genereren.
 - Levensduur van de hefkolom: Garantie 2 jaar.
 - Gebruiksbeperkingen: IP20, IK00: Altijd werken op een schone en droge plaats.
 - Werking op boten verboden.
 - Niet gebruiken in potentieel ontplofbaar omgevingen, mijnen.
 - Indien olie overloopt: de hefkolom schoonmaken.
 - Als de krik geblokkeerd raakt bij het laten zakken van het voertuig: een andere krik gebruiken die wel werkt, niet proberen om de krik die de last ondersteunt te deblokken.
 - Als de krik niet naar boven wil gaan: niet proberen om het voertuig op te tillen.
- Contact opnemen met de servicedienst.

MAINTENANCE / RERAPARATIES / ONDERHOUD :

- De aansprakelijkheid van de fabrikant kan niet ingeroepen worden als de voorgeschreven onderhoudsbeurten niet in acht genomen worden.
- Degene die belast is met het onderhoud van de krik, moet alle nodige bekwaamheden hebben om deze onderhoudswerken te kunnen uitvoeren.
- Regelmatig en voor ieder gebruik de staat van de markeringen verifiëren en of zij nog steeds gelijk zijn aan de oorspronkelijke markeringen.
- Het is verboden wijzigingen aan te brengen die de conformiteit van de krik in gevaar kunnen brengen.
- Het tandstang systeem regelmatig schoonmaken en smeren. De gewrichten en scharnieren smeren.

BELANGRIJK :

De hefboomarm geleverd bij de krik is bestemd voor gangbaar gebruik (personenauto) en vereist geen grote drukkracht tijdens de gebruiker.

OPTILLEN VAN EEN LAST :

1. Alle veiligheidsvoorzorgsmaatregelen in acht nemen. De basis van de krik onder de last plaatsen. De omkeerhendel in de hoge stand zetten («UP») en controleren of hij in deze stand geblokkeerd is, de uitsnijding van haak moet naar behoren aangebracht zijn in de insnijding op de omkeerknop (zie figuur: 1). De vork naar boven laten gaan totdat hij in contact komt met de last op het gewenste hef punt. Dan controleren of niets de omhooggaande beweging verder in de weg staat.
 2. Stevig en regelmatig trekken aan het handvat naar beneden toe en de omhooggaande beweging van de last controleren. Als het handvat in de lage stand komt, zal de hef pen op zijn plaats schieten met een "klik" in de opening van de stalen stang.
- Op dit punt moet men het handvat loslaten zodat de pen de last kan overnemen.
- Het handvat terugzetten in de hoge stand om een nieuw steunpunt in te stellen en dan opnieuw pompen tot aan de gewenste hoogte.

Optillen van een last

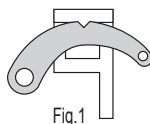


Fig.1

Laten zakken van een last

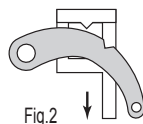


Fig.2

LATEN ZAKKEN VAN EEN LAST :

- BELANGRIJK:** De hefkolom moet een minimale belasting van 50 kg hebben (110 lbs) voor een regelmatige omlaag gaande beweging. Indien dit niet het geval is, zal de hef vork verspringen.
- Alle nodige voorzorgsmaatregelen treffen: de last met de hefkolom nemen (dit wil zeggen de last iets verder optillen), dan controleren of het handvat in de stand "MAXIMUM HOOG" staat, de omkeerhendel loshalen en zetten in de lage stand "DOWN", de haak komt nu dus los uit de uitsnijding in de omkeerknop (zie figuur 2). Het handvat stevig vasthouden en pompen op dezelfde manier als bij het optillen van een last.

MAXIMALE TOELAATBARE KRACHT

De maximale nodige kracht uitgeoefend op de hendel van de hefkolom (met een lengte van 86cm) voor het optillen van een last is 810 kg en mag niet lager dan 75 kg zijn.

OVEREENSTEMMING MET DE NORM :

Deze hefkolom voldoet aan de norm EN 1494 : 2000+A1 : 2008 inzake verplaatsbare krikken en geassocieerde heftrusting en aan de bepalingen van de Europese Richtlijn 2006/42/CE «machine».

IMPORTANTE :

- Deve ter toda a atenção especialmente durante a operação de descida, o mecanismo pode descontrolar-se e a alavanca voltar a subir violentamente; → não passe a cabeça ou o braço entre a alavanca e a cremalheira da coluna de elevação.
- Atenção às cargas em equilíbrio instável, não passe sob o veículo.
- Utilize preguiças sólidas. A coluna de elevação deve ser guardada limpa e lubrificada. Antes de levantar o veículo, tenha o cuidado de o imobilizar durante a manobra de elevação. Bloquear o travão de mão.

ARMAZENAMENTO :

- Guarde a coluna de elevação num local limpo, seco e protegido da luz. Não a guarde em altura.
- Limpe a coluna de elevação e os seus acessórios após cada utilização.
- Guarde a coluna de elevação sempre na posição baixa.

ÍNDICE DE PROTEÇÃO DO MACACO :

IP 20 / IK 00

ESPECIFICAÇÕES :

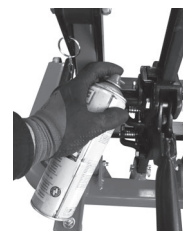
Capacidade 810 kg (1785 lbs)
Altura: 1245 mm (49")
Origem: China

ALTURA DE ELEVAÇÃO :

Min.: 70 mm +/- 5%
Máx.: 750 mm +/- 5%

PONTO DE LUBRIFICAÇÃO :

Mecanismo de acionamento completo



MONTAGEM :

- A coluna de elevação é fornecida em duas embalagens :

-1.ª embalagem:



-2.ª embalagem:



FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A MONTAGEM :

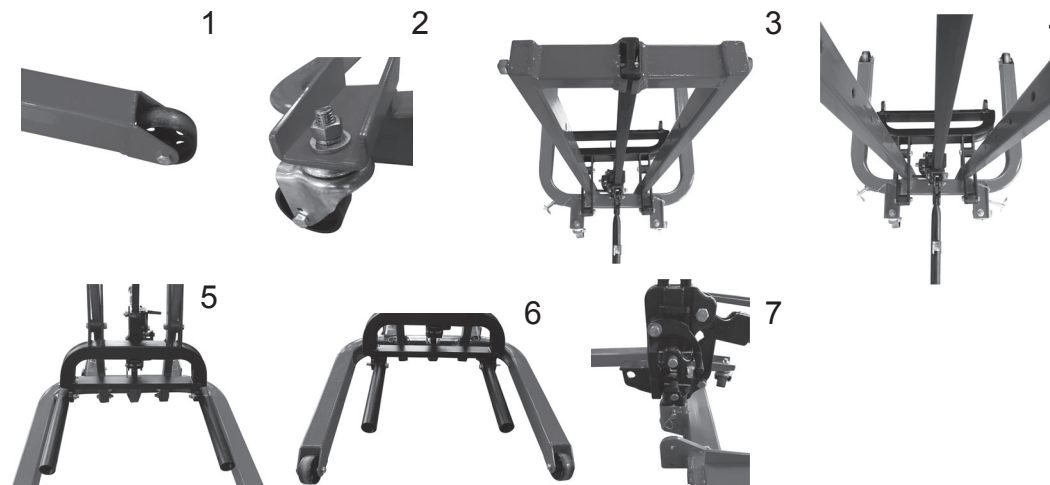
- Chave de parafusos
- Chaves de bocas
- Chaves sextavadas interiores

1. Monte as 2 rodas dianteiras fixas no chassis.
2. Monte as 2 rodas traseiras pivotantes no chassis.
3. Fixe os montantes no chassis
4. Coloque o mecanismo de elevação entre os dois montantes.
5. Alinhe os montantes e eleve ligeiramente o mecanismo de elevação para instalar o eixo do mecanismo de elevação, instalando em seguida a cavilha «beta».
6. Certifique-se de que as forquilhas estão bem apoiadas na plataforma.
7. Monte o mecanismo de elevação.

INSTALAÇÃO :

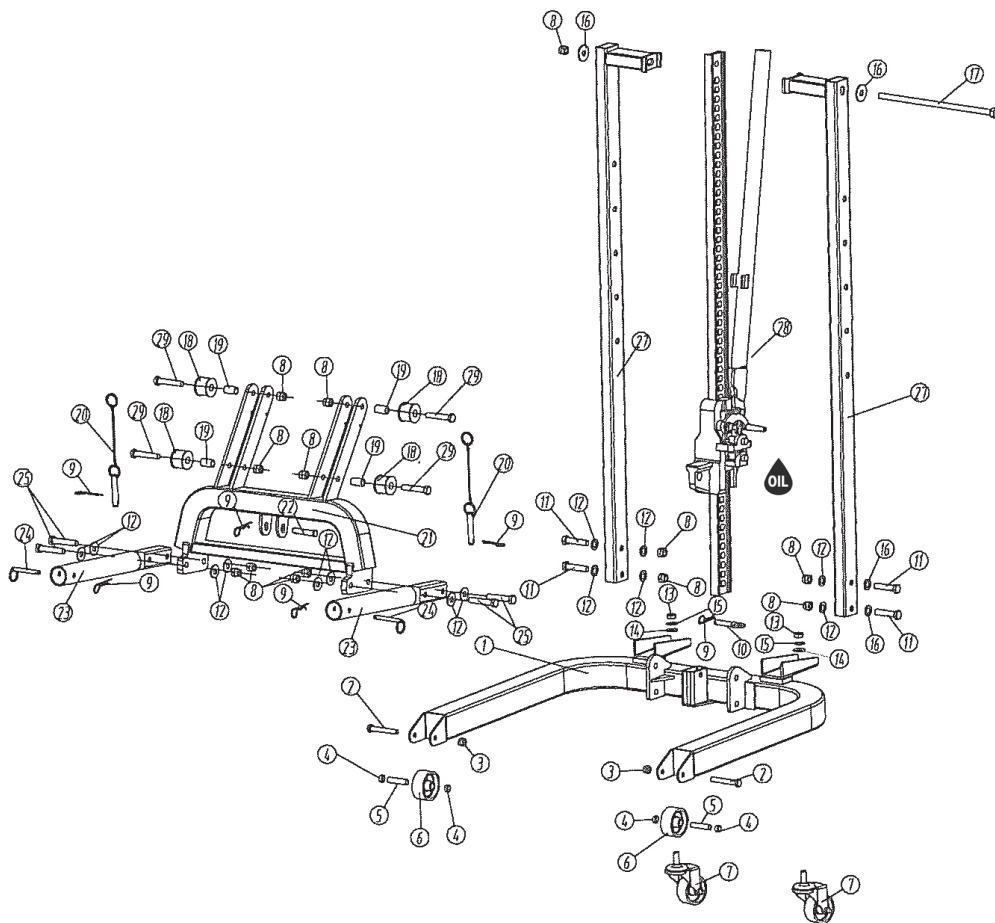
O solo deve ser liso, nivelado, seco e sem gorduras. Certifique-se de que o solo é capaz de suportar a carga (veículo elevado, com um total de cerca de 2,8 toneladas).

Certifique-se de que existe uma distância de segurança de cerca de 3 metros em redor da coluna de elevação para poder evacuar a zona de trabalho em caso de perigo.



NOMENCLATURA:

N.º	Designação	Número	N.º	Designação	Número
1	Chassis	1	16	Anilha de chapa	4
2	Eixo do rolete dianteiro	2	17	Eixo do montante	1
3	Parafusos do eixo do rolete dianteiro	2	18	Rolo de guiamento	4
4	Anilha do eixo do rolete dianteiro	4	19	Espaçador	4
5	Espaçador do eixo do rolete dianteiro	2	20	Cavilha de segurança	2
6	Roletto fixo dianteiro	2	21	Suporte da forquilha	1
7	Roletto pivotante traseiro	2	22	Eixo do mecanismo de elevação	1
8	Porca	13	23	Forquilha de elevação	2
9	Cavilha «beta»	6	24	Cavilha da placa de elevação	2
10	Eixo do mecanismo de elevação	1	25	Parafuso de fixação da forquilha	4
11	Parafusos	4	27	Montante	2
12	Anilha de chapa	14	28	Mecanismo de elevação	1
13	Porca	2	29	Parafusos de guiamento	4
14	Anilha de chapa	2			
15	Anilha do travão	2			



ELENCO DEI PEZZI DI RICAMBIO DISPONIBILI:

N.	Designazione	Rif. AB
6	Rotella anteriore fissa	992200
7	Rotella posteriore girevole	992201
18	Rullo di guida	992202
20	Coppiglia di sicurezza	992203
28	Meccanismo di sollevamento	992204
XX	Kit viti	992205

PRECAUZIONI D'USO:

PER ABBASSARE IL CARICO:

Con il ponte in posizione abbassata e a carico zero, posizionare le 2 coppie di sicurezza.

Per sollevare un carico con o senza piastra di sollevamento:

- Spingere le forche del ponte sollevatore su una ruota.
- Assicurarsi che non ci siano persone in sosta nella zona di sollevamento.
- Prevedere un perimetro di sicurezza di almeno 3 metri, in caso di oscillazione del veicolo.
- Posizionare un cuneo sulla ruota opposta, per garantire un sollevamento sicuro, senza il rischio che il veicolo possa spostarsi.
- Portare il meccanismo di sollevamento in posizione di "SOLLEVAMENTO" e azionare lentamente la leva per sollevare il carico.

Una volta sollevato il carico:

- Dopo avere raggiunto l'altezza di sollevamento desiderata, assicurarsi di posizionare correttamente le 2 coppie di sicurezza nei fori più vicini sotto al meccanismo di sollevamento.



Coppiglie di sicurezza



I pezzi di ricambio sopra elencati sono disponibili per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto.
Per usufruire di tale servizio, siete pregati di contattare il nostro Servizio Assistenza inviando una e-mail al seguente indirizzo: sav@auto-best.fr, precisando e allegando quanto segue:

- Una copia dello scontrino o della fattura.
 - Il riferimento del modello dell'articolo (con il numero di lotto, se possibile).
 - Una descrizione del problema e/o l'elenco dei pezzi di ricambio desiderati (siete pregati di allegare le foto dell'articolo e dei pezzi di ricambio richiesti, per consentirci di offrirvi un servizio più efficiente).
- NB: Solo i pezzi di ricambio elencati a pagina 5 sono disponibili per 2 anni.

- Non sollevare carichi su un terreno molle o in pendenza.

Per abbassare un carico:

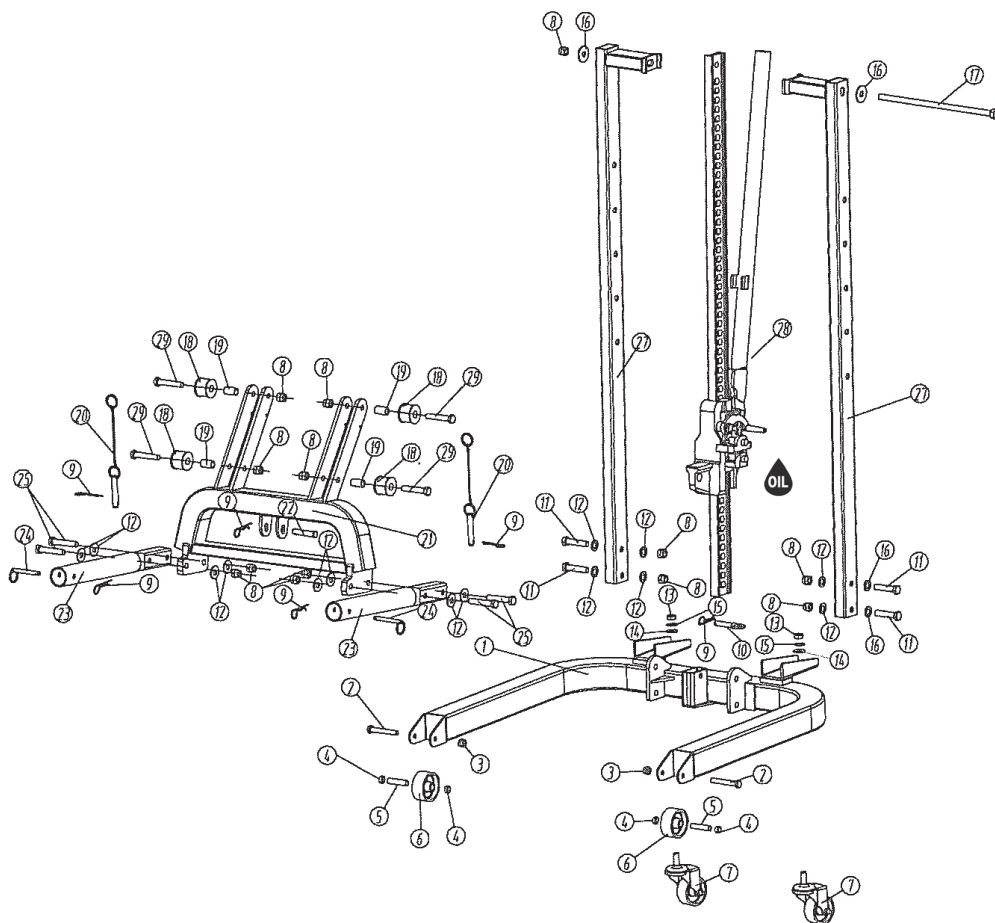
- Portare il meccanismo di sollevamento in posizione di "DISCESA".
- Abbassare completamente il livello dalla posizione massima alla posizione minima.

Una volta abbassato il carico:

Inserire le coppie di sicurezza, lasciando liberi 5 fori, per garantire una maggiore sicurezza durante la discesa, poi procedere con questa fase di movimentazione.

NOMENCLATURA :

N.	Designazione	Numero	N.	Designazione	Numero
1	Telaio	1	16	Rondella piatta	4
2	Asse ruota anteriore	2	17	Asse montante	1
3	Dado asse ruota anteriore	2	18	Rullo de guida	4
4	Rondelle asse ruota anteriore	4	19	Distanziatore	4
5	Distanziatore asse ruota anteriore	2	20	Coppiglia di sicurezza	2
6	Rotella anteriore fissa	2	21	Supporto forca	1
7	Rotella posteriore girevole	2	22	Asse meccanismo di sollevamento	1
8	Dado	13	23	Forca di sollevamento	2
9	Coppiglia «beta»	6	24	Coppiglia piastra di sollevamento	2
10	Asse mecanismo di sollevamento	1	25	Vite di fissaggio della forca	4
11	Vite	4	27	Montante	2
12	Rondella piatta	14	28	Meccanismo di sollevamento	1
13	Dado	2	29	Vite di guida	4
14	Rondella piatta	2			
15	Rondella di sicurezza	2			



LISTA DE PEÇAS SOBRESSALENTES DISPONÍVEIS :

N.º	Designação	Ref. AB
6	Rolete fixo dianteiro	992200
7	Rolete pivotante traseiro	992201
18	Rolo de guiamento	992202
20	Cavilha de segurança	992203
28	Mecanismo de elevação	992204
XX	Kit de parafusaria completo	992205

PRECAUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO :

PARA DESCER A CARGA :

Com uma carga nula e em posição de descida, pode posicionar as 2 cavilhas de segurança.

Para elevar uma carga com ou sem placa:

- Empurre as forquilhas da coluna de elevação para debaixo de uma roda.
- Certifique-se de que não se encontra ninguém na zona de elevação.
- Preveja um perímetro de segurança de pelo menos 3 metros para o caso do veículo tombar.
- Coloque um calço na roda oposta para fazer a elevação em segurança e sem que o veículo se possa deslocar.
- Coloque o mecanismo de elevação na posição «SUBIR», e acione a alavanca de elevação lentamente para elevar a carga.

Depois de ter levantado a carga:

Quando a altura de elevação for atingida, certifique-se de que posiciona corretamente as 2 cavilhas de segurança nos orifícios mais próximos por baixo do mecanismo de elevação.



Cavilhas de segurança



As peças sobressalentes indicadas ao lado estão disponíveis durante 2 anos após a data de compra. Para beneficiar deste serviço, deve contactar o nosso serviço pós venda, para o e-mail: sav@auto-best.fr, tendo o cuidado de indicar e juntar os seguintes elementos:

- Uma cópia do talão de caixa ou da fatura.
 - A referência do modelo do artigo (se possível com o número de lote).
 - Uma descrição do problema e/ou a lista de peças sobressalentes desejadas (agradecemos que junte fotografias do artigo e das peças solicitadas que permitem um processamento mais eficiente).
- NB: Apenas as peças sobressalentes indicadas na página 5 estão disponíveis durante 2 anos.

- Nunca faça a elevação de uma carga sobre uma superfície pouco consistente ou inclinada.

Para baixar uma carga:

- Coloque o mecanismo de elevação na posição «DESCIDA».
- Desça o nível completamente da posição superior para a posição inferior.

Durante a descida da carga:

Introduza as cavilhas de segurança deixando livres 5 orifícios para garantir a segurança durante a descida, repita a manipulação.

IT AVVERTENZE / RESTRIZIONI D'USO / NORME DI UTILIZZO

- Prima di utilizzare il ponte sollevatore, leggere attentamente il manuale di istruzioni in modo da familiarizzare con le funzionalità del prodotto e i suoi componenti e imparare a identificare i danni legati al suo utilizzo.
- Utilizzare la macchina attenendosi al manuale di istruzioni.
- Durante la manipolazione, si raccomanda di prestare la massima attenzione al ponte sollevatore e al carico in movimento;
- Il ponte sollevatore funziona solo ad una temperatura compresa tra -20°C e +50°C.
- In caso di malfunzionamento del ponte sollevatore, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- Non utilizzare il ponte per sollevare le persone.
- Il ponte è pensato esclusivamente per sollevare le automobili (in conformità con le istruzioni fornite dai fabbricanti), pertanto la movimentazione di carichi diversi, la cui natura potrebbe creare situazioni pericolose (metalli in fusione, acidi, materiali radioattivi e, in particolare, carichi fragili), è vietata.
- In caso di disattivazione della macchina (interruzione dell'utilizzo), non riportarla in alto.
- Non utilizzare la macchina in caso di vento forte. La forza del vento potrebbe destabilizzare il carico o generare una pressione eccessiva.
- Il ponte sollevatore non deve mai entrare in contatto con alimenti.
- Se gli sforzi generati sono superiori ai valori indicati, dovranno essere diminuiti con l'intervento di altre persone.
- Al termine della sua vita utile, si raccomanda di smaltire e riciclare il prodotto e i suoi componenti utilizzando sistemi specifici di trattamento dei rifiuti.

RISPETTARE IL LIMITE DI CARICO :

- Verificare che la forza di sollevamento del ponte sia compatibile con il peso del veicolo. Si raccomanda di non superare il carico massimo indicato.
- Per evitare il rischio di schiacciamento e di altre lesioni: non intervenire sopra, sotto o nella zona di un carico sospeso solo dal ponte sollevatore. Utilizzare sempre dei cavalletti adatti al tipo di carico.
- Utilizzare il ponte sollevatore su una superficie solida e piana. Non utilizzarlo su un terreno in pendenza, inclinato, in una posizione angolare o su una superficie tenera.
- Ispezionare sempre il ponte sollevatore prima dell'uso.
- Per sostenere un veicolo, posizionare il ponte sollevatore nei punti specificati dal fabbricante del veicolo.
- Non modificare in alcun modo il ponte sollevatore o gli accessori. Il fabbricante non è in alcun modo responsabile per lesioni e danni materiali verificatisi in seguito al mancato rispetto di tali regole.

FUNZIONAMENTO IN CONDIZIONI DIFFICILI :

- Non utilizzare in condizioni difficili, quali: in presenza di vento, pioggia o neve, (clima estremi), in ambienti con una temperatura al di sotto dello zero o in prossimità di un campo magnetico intenso.
- Durante il funzionamento, il ponte sollevatore può generare una carica elettrostatica.
- Durata di vita utile del ponte sollevatore: Garanzia di 2 anni.
- Limiti di utilizzo: IP20, IK00 : Utilizzare in un luogo pulito e asciutto.
- È vietato utilizzare la macchina sulle navi.
- Non utilizzare in atmosfere potenzialmente esplosive o nelle miniere.
- In caso di fuoriuscita dell'olio: pulire il ponte sollevatore.
- Se il cric è bloccato e non è possibile abbassare il veicolo: utilizzare un altro cric che funziona correttamente e non provare a sbloccare il cric in presenza del carico.
- Se il cric non si alza: non provare a sollevare il veicolo. Contattare il Servizio Assistenza.

MANUTENZIONE / RIPARAZIONE / ASSISTENZA :

- Il fabbricante non sarà in alcun modo responsabile nel caso in cui un intervento di manutenzione venga eseguito senza rispettare le disposizioni dello stesso.
- La persona che effettua la manutenzione deve avere le competenze necessarie per eseguire questo intervento.
- Controllare di frequente e prima di ogni utilizzo lo stato delle marcatore e verificare che rimangano identiche alle originali;
- Non apportare modifiche che possano pregiudicare la conformità del cric.
- Pulire e lubrificare regolarmente il sistema a cremagliera. Lubrificare le articolazioni.

IMPORTANTE :

Il braccio della leva fornito con il cric è pensato per un uso quotidiano (su auto private), in quanto non richiede uno sforzo o una pressione particolare da parte dell'utilizzatore.

PER SOLLEVARE UN CARICO :

1. Rispettare tutte le norme di sicurezza. Posizionare la base del cric sotto al carico. Portare la leva di inversione nella sua massima posizione ("SU") e controllare che sia perfettamente bloccata; la dentellatura del gancio deve essere correttamente inserita nella fessura presente sul pulsante di inversione (vedere figura 1). Fare salire le forche fino a toccare il carico, al livello del punto di sollevamento desiderato. Durante questa fase, verificare che non ci sia niente che possa impedire un sollevamento corretto.
 2. Tirare con forza e regolarmente l'impugnatura verso il basso e verificare che il carico venga sollevato correttamente. Quando l'impugnatura raggiunge la sua posizione minima, la coppia di sollevamento si incastra con un «clic» in un foro presente sulla barra di acciaio.
- In questa fase, rilasciare l'impugnatura in modo che la coppia afferrì il carico. Portare nuovamente l'impugnatura verso l'alto in modo che raggiunga un nuovo punto di appoggio, poi pompare un'altra volta fino all'altezza desiderata.

Per sollevare un carico

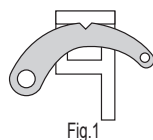


Fig.1

Per abbassare un carico

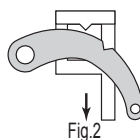


Fig.2

PER ABBASSARE UN CARICO :

- IMPORTANTE:** Sul ponte sollevatore deve essere applicato un carico minimo di 50 kg (110 libbre) per avere una discesa regolare; in caso contrario, il gancio di sollevamento salta.
- Adottando tutte le precauzioni necessarie: inserire il cric sotto al ponte sollevatore (sollevando leggermente il carico) e dopo avere verificato che l'impugnatura è nella sua POSIZIONE MASSIMA, sganciare la leva di inversione e portarla alla sua posizione minima (GIÙ), in modo che la dentellatura del gancio si liberi dalla fessura presente sul pulsante di inversione (vedere figura 2); afferrando saldamente l'impugnatura, pompare per sollevare il carico.

FORZE MASSIME AMMISSIBILI

La forza massima esercitata sulla leva del ponte sollevatore (lunga 86 cm) necessaria per sollevare un carico di 810 kg non deve essere inferiore a: 75 kg.

CONFORME ALLA NORMA APPLICABILE :

Il ponte sollevatore è conforme alla norma EN 1494: 2000+A1 : 2008 relativa ai cric mobili o portatili e alle apparecchiature di sollevamento ad esso associate, nonché alle disposizioni della direttiva macchine europea 2006/42/CE.

IMPORTANTE :

- Prestare una particolare attenzione durante l'operazione di abbassamento, in quanto il meccanismo può bloccarsi e la leva può risalire violentemente;
- non infilare la testa o le braccia tra la leva e la cremagliera del ponte sollevatore.
- Fare attenzione ai carichi in equilibrio precario, non infilarsi sotto al veicolo. Utilizzare dei cavalletti stabili. Il ponte sollevatore deve essere mantenuto pulito e lubrificato. Prima di sollevare il veicolo, si raccomanda di immobilizzarlo in modo da potere effettuare la manovra di sollevamento. Bloccare il freno a mano.

CONSERVAZIONE :

- Riporre il ponte sollevatore in un luogo pulito e asciutto e al riparo dalla luce. Non riporlo in alto.
- Pulire il ponte sollevatore e gli accessori dopo ogni utilizzo.
- Riporre sempre il ponte sollevatore in una posizione bassa.

INDICE DI PROTEZIONE DEL CRIC :

IP 20 / IK 00

SPECIFICHE :

Capacità 810 kg (1785 libbre)
Altezza: 1245 mm (49")
Origine: Cina

ALTEZZA DI SOLLEVAMENTO :

Min: 70 mm +/- 5%
Max: 750 mm +/- 5%

PUNTO DI LUBRIFICAZIONE :

Ingranaggio di trasmissione completo



MONTAJE :

- La columna de elevación viene en 2 paquetes :

- 1º collo :



- 2º collo :



UTENSILI NECESSARI PER IL MONTAGGIO :

- Cacciavite
- Chiavi
- Chiavi maschio

1. Montare le 2 ruote anteriori fisse sul telaio.
2. Montare le 2 ruote posteriori girevoli sul telaio.
3. Fissare i montanti sul telaio.
4. Posizionare il meccanismo di sollevamento tra i due montanti. La leva di sollevamento deve essere montata sullo stesso lato dei rulli di guida. Le forche devono essere montate sul lato dei rulli fissi.
5. Allineare i montanti e sollevare leggermente il meccanismo di sollevamento, in modo da potere inserire l'asse del meccanismo di sollevamento, poi posizionare la coppia beta.
6. Assicurarsi che le forche siano appoggiate sulla piattaforma.
7. Assemblare il meccanismo di sollevamento.

INSTALLAZIONE :

Il pavimento deve essere piano e livellato, asciutto e privo di grasso. Assicurarsi che il pavimento possa supportare il carico applicato (di circa 2,8 tonnellate, compreso il veicolo sollevato). Assicurarsi che vi sia una distanza di sicurezza di circa 3 m attorno al ponte sollevatore, in modo da potere abbandonare la zona di lavoro in caso di emergenza.

